



UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

EXTRAORDINARY BUITENGEWONE Government Gazette Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXVIII.] PRICE 6d. PRETORIA, 31 DECEMBER 1954. PRYS 6d. [No. 5398.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

* No. 2683.] [31 December 1954.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF REPLACEMENT PARTS (SPARES) OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS AND MACHINERY.

In terms of regulations Nos. 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, as amended, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby throughout the Union, excluding the territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which a dealer who imports otherwise than under franchise any replacement part (spare) for any agricultural implement or machinery or who acquires otherwise than under franchise any such part from the manufacturer thereof in the Union may sell such part to any person at his cost plus 90 per cent of such cost.

2. Fix the maximum price at which a dealer who imports under franchise any replacement part (spare) for any agricultural implement or machinery or who acquires any such part under franchise from a manufacturer in the Union may sell such part to any person at his cost plus 100 per cent of such cost.

3. Direct that any fraction of 1d. in the maximum price determinable in accordance with this notice for a sale at any one time of any goods to which this notice applies, whether it be the price of a single unit or the price resulting from the computation of the price applicable to any number of such units in the case of a sale of more than one unit, shall be regarded as 1d.

4. Direct that any dealer in any sale to any other dealer or any replacement part (spare) to which this notice applies shall, in addition to the particulars required to be given on any invoice issuable by him in terms of Government Notice No. 566 of the 28th March, 1952 (Issue of Invoices) endorse thereon the maximum retail selling price thereof (excluding cost of transportation to the purchaser's premises), determined in accordance with this notice.

5. Withdraw Government Notices Nos. 2027 of 1st October, 1954, and 2074 of 8th October, 1954, relating to the maximum prices of replacement parts (spares) for agricultural implements and machinery.

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to simplify the determination of the maximum prices of spares for agricultural implements and machinery.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n * gemerk.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

* No. 2683.] [31 Desember 1954.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN ONDERDELE (RESERWEDELE) VIR LANDBOUGEREEDSKAP EN -MASJINERIE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasies Nos. 3 en 9 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, soos gewysig, bepaal hierby, vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimumprys waarteen 'n handelaar wat enige onderdeel (reserwedeel) vir landbougereedskap of -masjinerie ander as kragtens 'n konsessie invoer, of wat sodanige onderdeel anders as kragtens 'n konsessie van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry, sodanige onderdeel aan enigeen mag verkoop, is sy kosprys plus 90 persent daarvan.

2. Die maksimumprys waarteen 'n handelaar wat enige onderdeel (reserwedeel) vir landbougereedskap of -masjinerie kragtens 'n konsessie invoer, of wat sodanige onderdeel kragtens 'n konsessie van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry, sodanige onderdeel aan enigeen mag verkoop, is sy kosprys plus 100 persent daarvan.

3. 'n Breuk van een pennie in die maksimumprys wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing berekenbaar is by die verkoop, op een en dieselfde tydstip, van goedere waarop hierdie kennisgewing van toepassing is—afgesien daarvan of dit die prys van 'n enkele eenheid is, of die prys verkry by die berekening van die prys wat van toepassing is op enige getal sulke eenhede in die geval van die verkoop van meer as een eenheid—word beskou as een pennie.

4. 'n Handelaar wat enige onderdeel (reserwedeel) waarop hierdie kennisgewing van toepassing is aan 'n ander handelaar verkoop, moet, benewens die besonderhede wat ingevolge die bepalings van Goewermentskennisgewing No. 566 van 28 Maart 1952 (Uitreiking van Fakture) op 'n faktuur aangegee moet word, daarop die kleinhandelverkoopprys daarvan (uitgesonderd die vervoerkoste na die koper se perseel), bereken ooreenkomstig hierdie kennisgewing, aanteken.

5. Goewermentskennisgewings Nos. 2027 van 1 Oktober 1954 en 2074 van 8 Oktober 1954 met betrekking tot maksimumpryse vir onderdele vir landbougereedskap en -masjinerie, word hierby herroep.

H. DE L. BURNHAM,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om die berekening van die maksimum prys van onderdele vir landbougereedskap en -masjinerie te vereenvoudig.

* No. 2684.]

[31 December 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF REPLACEMENT PARTS (SPARES) OR ACCESSORIES FOR MOTOR VEHICLES AND INTERNAL COMBUSTION ENGINES.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, as amended, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby throughout the Union, excluding the territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which a dealer who acquires a replacement part (spare) or accessory for a motor vehicle or an internal combustion engine from another dealer may sell such part or accessory to a person who is not a dealer at his cost plus 30 per cent thereof; provided that the price to such person shall not exceed the maximum price determinable under paragraph 2, 3 or 4 hereof, whichever may be applicable.

2. Fix the maximum price at which a dealer who acquires any replacement part (spare) or accessory for a motor vehicle or an internal combustion engine from stocks held in the Union by or on behalf of the makers of such vehicle or engine may sell such part or accessory to any person at his cost plus 77½ per cent of such cost.

3. Fix the maximum price at which a dealer who imports otherwise than under franchise any replacement part (spare) or accessory for a motor vehicle or an internal combustion engine or who acquires otherwise than under franchise any such part or accessory from the manufacturer thereof in the Union may sell such part or accessory to any person at his cost plus 90 per cent of such cost.

4. Fix the maximum price at which a dealer who imports under franchise any replacement part (spare) or accessory for a motor vehicle or an internal combustion engine or who acquires any such part or accessory under franchise from a manufacturer in the Union may sell such part or accessory to any person at his cost plus 100 per cent of such cost.

5. Direct that any fraction of 1d. in the maximum price determinable in accordance with this notice for a sale at any one time of any goods to which this notice applies, whether it be the price of a single unit or the price resulting from the computation of the price applicable to any number of such units in the case of a sale of more than one unit, shall be regarded as 1d.

6. Direct that any dealer in any sale to any other dealer of any replacement part (spare) or accessory to which this notice applies shall, in addition to the particulars required to be given on any invoice issuable by him in terms of Government Notice No. 566 of the 28th March, 1952 (Issue of Invoices), endorse thereon the maximum retail selling price thereof (excluding cost of transportation to the purchaser's premises), determined in accordance with this notice.

7. Direct that for the purposes of this notice—

“motor vehicle” means any mechanically propelled wheeled conveyance designed for the haulage or transportation of persons and/or goods and includes forklift trucks, trailers, caravans, motor boats, tractors and aircraft, but excludes tram cars and trolley busses (trackless trams);

“internal combustion engines” means any diesel, petrol or paraffin engine.

* No. 2684.]

[31 Desember 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN ONDERDELE (RESERWEDELE) OF TOEBEHORE VIR MOTORVOERTUIG EN BINNEBRAND-MOTORE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, soos gewysig, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen 'n handelaar enige onderdeel (reserwedeel) of toebehore vir 'n motorvoertuig of binnebrandmotor, wat hy van 'n ander handelaar verkry, aan iemand wat nie 'n handelaar is nie, mag verkoop, is sy kosprys plus 30 persent daarvan; met dien verstande dat die prys aan sodanige persoon die maksimum prys, wat berekenbaar is ooreenkomstig paragrawe 2, 3 of 4 hiervan, watter ook van toepassing mag wees, nie oorskry nie.

2. Die maksimum prys waarteen 'n handelaar wat enige onderdeel (reserwedeel) of toebehore vir 'n motorvoertuig of binnebrandmotor uit die voorraad in die Unie gehou deur of ten behoeve van die vervaardigers van sodanige voertuig of motor verkry, sodanige onderdeel of toebehore aan enigeen mag verkoop, is sy kosprys plus 77½ persent daarvan.

3. Die maksimum prys waarteen 'n handelaar wat enige onderdeel (reserwedeel) of toebehore vir 'n motorvoertuig of binnebrandmotor anders as kragtens 'n konsessie invoer, of wat sodanige onderdeel of toebehore anders as kragtens 'n konsessies van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry, sodanige onderdeel of toebehore aan enigeen mag verkoop, is sy kosprys plus 90 persent daarvan.

4. Die maksimum prys waarteen 'n handelaar wat enige onderdeel (reserwedeel) of toebehore vir 'n motorvoertuig of binnebrandmotor kragtens 'n konsessie invoer, of wat sodanige onderdeel of toebehore kragtens 'n konsessie van die vervaardiger daarvan in die Unie verkry, sodanige onderdeel of toebehore aan enigeen mag verkoop, is sy kosprys plus 100 persent daarvan.

5. 'n Breuk van een pennie in die maksimum prys wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing berekenbaar is by die verkoop, op een en dieselfde tydstip, van goedere waarop hierdie kennisgewing van toepassing is—afgesien daarvan of dit die prys van 'n enkele eenheid is of die prys verkry by die berekening van die prys wat van toepassing is op enige getal sulke eenhede in die geval van 'n verkoop van meer as een eenheid—word beskou as een pennie.

6. 'n Handelaar wat 'n onderdeel (reserwedeel), of toebehore waarop hierdie kennisgewing van toepassing is aan 'n ander handelaar verkoop, moet, benevens die besonderhede wat ingevolge die bepalinge van Goewermentskennisgewing No. 566 van 28 Maart 1952 (Uitreiking van Fakture) op 'n faktuur aangegee moet word, daarop die maksimum kleinhandelverkoopprys daarvan (uitgesonderd die vervoerkoste na die koper se perseel), bereken ooreenkomstig hierdie kennisgewing, aanteken.

7. Vir die toepassing van hierdie kennisgewing beteken—

„motorvoertuig” enige meganiese aangedrewe voermiddel met wiele vir die sleep of vervoer van persone en/of goedere en sluit in hysvurkwaens, sleepwaens, karavane, motorbote, trekkers en vliegtuie, maar nie trems en trolliebusse (spoorlose trems) nie;

„binnebrandmotor” enige diesel-, petrol- of paraffienmotor.

8. Withdraw Government Notices Nos. 2024 of 1st October, 1954, and 2075 of 8th October, 1954, relating to the maximum prices of replacement parts (spares) or accessories for motor vehicles and internal combustion engines.

H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to simplify the determination of the maximum prices of spares and accessories for motor vehicles and internal combustion engines.

* No. 2685.] [31 December 1954.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF HEARING AIDS, HEARING AID SPARE PARTS AND HEARING AID BATTERIES.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, as amended, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, do hereby throughout the Union, excluding the Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay:—

1. Fix the maximum price at which any hearing aid may be sold by any person to any other person at the cost of such hearing aid plus 70 per cent of such cost.

2. Fix the maximum price at which hearing aid spare parts (excluding batteries) may be sold by any person to any other person at the cost of such hearing aid spare parts plus 100 per cent of such cost.

3. Fix the maximum price at which any "Eveready" hearing aid battery specified in the Schedule hereto may, except in a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person, at the price specified in the said Schedule opposite the distinctive number of such battery.

4. Fix the maximum price at which any hearing aid battery not specified in the Schedule hereto may be sold—

(a) by the importer thereof—

(i) to a dealer at the cost thereof to the importer plus 15 per cent of such cost;

(ii) to any person other than a dealer at the cost thereof to the importer plus 50 per cent of such cost;

(b) by a dealer who obtained such battery from the importer thereof to any person who is not a dealer at the cost thereof to the said dealer plus 30 per cent of such cost.

5. Prescribe that any fraction of 1d. in the maximum price determinable in accordance with this notice for a sale at any one time of any goods to which this notice applies, whether it be the price of a single unit or the price resulting from the computation of the price applicable to any member of such units in the case of a sale of more than one unit, shall be regarded as 1d.

6. Direct that any dealer in any sale to any other dealer of any hearing aid, hearing aid spare part or hearing aid battery, shall, in addition to any particulars required in terms of paragraph 1 of Government Notice No. 566 of the 28th March, 1952, relating to the issue of invoices, to be given on any invoice issuable by him, endorse on such invoice the maximum price at which in terms of paragraphs 1, 2 or 4 of this notice such hearing aid, hearing aid spare part or hearing aid battery may be sold.

7. Direct that for the purpose of this notice "cost" means—

(i) cost to the direct importer, or

(ii) cost to the person who acquired the goods direct from the manufacturer thereof in the Union,

8. Goewermentskennisgewings Nos. 2024 van 1 Oktober 1954 en 2075 van 8 Oktober 1954 met betrekking tot die maksimum pryse van onderdele (reserwedele) of toebehore vir motorvoertuie en binnebrandmotore word hierby herroep.

H. DE L. BURNHAM,

Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om die berekening van die maksimum pryse van onderdele en toebehore vir motorvoertuie en binnebrandmotore te vereenvoudig.

* No. 2685.] [31 Desember 1954.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN GEHOORTOESTELLE, GEHOORTOESTELONDERDELE EN GEHOORTOESTELBATTERYE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, soos gewysig, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van die gebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum prys waarteen enige gehoortoestel deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die kosprys van die gehoortoestel plus 70 persent daarvan.

2. Die maksimum prys waarteen gehoortoestelonderdele (uitsluitende batterye) deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die kosprys van die gehoortoestelonderdele plus 100 persent daarvan.

3. Die maksimum prys waarteen enige „Eveready” gehoortoestelbatterye, soos in die Bylae hiervan uiteengesit, behalwe in die verkoop deur ’n handelaar aan ’n ander handelaar, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, is die prys wat teenoor die onderskeidende nommer van sodanige batterye in genoemde Bylae aangegee word.

4. Die maksimum prys waarteen enige gehoortoestelbatterye wat nie in die Bylae hiervan aangegee word nie, verkoop mag word—

(a) deur die invoerder daarvan—

(i) aan ’n handelaar, teen die invoerder se kosprys plus 15 persent daarvan;

(ii) aan enigeen behalwe ’n handelaar, teen die invoerder se kosprys plus 50 persent daarvan;

(b) deur ’n handelaar wat sodanige batterye van die invoerder daarvan verkry het, aan iemand wat nie ’n handelaar is nie, teen die handelaar se kosprys plus 30 persent daarvan.

5. ’n Breuk van een pennie in die maksimum prys wat ooreenkomstig hierdie kennisgewing berekenbaar is by die verkoop, op een en dieselfde tydstip, van goedere waarop hierdie kennisgewing van toepassing is—afgesien daarvan of dit die prys van ’n enkele eenheid is of die prys verkry by die berekening van die prys wat van toepassing is op enige getal sulke eenhede in die geval van ’n verkoop van meer as een eenheid—word beskou as een pennie.

6. ’n Handelaar wat enige gehoortoestel, gehoortoestelonderdeel of gehoortoestelbatterye aan ’n ander handelaar verkoop, moet, benewens die besonderhede wat ingevolge paragraaf 1 van Goewermentskennisgewing No. 566 van 28 Maart 1952, betreffende die uitreiking van fakture, op ’n faktuur deur hom uitgereik, aangegee moet word, op die faktuur die maksimum prys aanteken waarteen die gehoortoestel, gehoortoestelonderdeel of gehoortoestelbatterye ingevolge paragrafe 1, 2 of 4 van hierdie kennisgewing verkoop mag word.

7. Vir die doeleindes van hierdie kennisgewing beteken „kosprys”—

(i) kosprys vir die regstreekse invoerder; of

(ii) kosprys vir die persoon wat die goedere regstreeks van die fabrikant daarvan in die Unie verkry het;

determined in accordance with the provisions of Government Notice No. 562 of the 28th March, 1952, relating to the determination of costs.

8. Withdraw Government Notice No. 1982 of the 29th August, 1952 (Maximum Prices of Hearing Aids and Hearing Aid Spare Parts.)

SCHEDULE.

"EVEREADY" HEARING AID BATTERIES.

Distinctive Number.	Maximum Price Each.
	s. d.
B105.....	5 0
B106.....	8 0
B109.....	8 0
B115.....	5 6
B116.....	7 6
B119.....	6 6
B121.....	3 10
B122.....	5 10
B123.....	4 0
B144.....	2 9
B145.....	4 10
B146.....	5 9
D12.....	0 9
D14.....	0 5
D19.....	1 8
D888.....	3 9
RM1.....	3 0
RM3.....	3 2
RM4.....	5 0
X30.....	0 8
X379.....	4 2
X383.....	1 11
Tuffinol Collar.....	0 6

H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

NOTES.—The effect of this notice is—

- (1) to re-publish without alteration the profit margins for hearing aids and hearing aid spare parts as prescribed in the withdrawn notice;
- (2) to include the maximum prices for hearing aid batteries, previously published in Government Notice No. 1678 of the 13th August, 1954 (Maximum Prices of "Eveready" and Other Similar Products.)

* No. 2686.]

[31 December 1954.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—TEA.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 252 of 12th February, 1954 (Maximum Prices of Groceries) as amended, by the substitution of the item in the Schedule hereto for the corresponding item in the Fifth Schedule thereto.

H. DE L. BURNHAM,

Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to reduce the maximum retail profit margins on tea by reason of the considerable increase that has taken place in the cost of tea since these margins were last fixed.

SCHEDULE.

GROCERIES—MAXIMUM PROFIT MARGINS.

Column 1.	Category.	Column 2. Per cent.	Column 3. Per cent.	Column 4. Per cent.
11	Tea.....	5	11	15

bereken ooreenkomstig die bepalinge van Goewermentskennisgewing No. 562 van 28 Maart 1952, betreffende die berekening van kosprys.

8. Goewermentskennisgewing No. 1982 van 29 Augustus 1952 (Maksimum pryse van Gehoortoe-stelle en Gehoortoe-stelonderdele) word hierby herroep.

BYLAE.

"EVEREADY" GEHOORTOESTELBATTERYE.

Onderskeidende Nommer.	Maksimum Pryse, elk.
	s. d.
B105.....	5 0
B106.....	8 0
B109.....	8 0
B115.....	5 6
B116.....	7 6
B119.....	6 6
B121.....	3 10
B122.....	5 10
B123.....	4 0
B144.....	2 9
B145.....	4 10
B146.....	5 9
D12.....	0 9
D14.....	0 5
D19.....	1 8
D888.....	3 9
RM1.....	3 0
RM3.....	3 2
RM4.....	5 0
X30.....	0 8
X379.....	4 2
X383.....	1 11
Tuffinol Collar.....	0 6

H. DE L. BURNHAM,

Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is—

- (1) om die winsmarges op gehoortoe-stelle en gehoor-toestelonderdele sonder verandering weer af te kondig;
- (2) om die maksimum pryse van gehoortoe-stel batterye, wat voorheen in Goewermentskennisgewing No. 1678 van 13 Augustus 1954 (Maksimum Pryse van „Eveready" en Ander Soortgelyke Produkte) aangegee was, in te sluit.

* No. 2686.]

[31 Desember 1954.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—TEE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 252 van 12 Februarie 1954 (Maksimum Pryse van Kruideniers-ware), soos gewysig, deur die item in die Bylae hiervan in die plek te stel van die ooreenstemmende item in die Vyfde Bylae daarvan.

H. DE L. BURNHAM,

Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimum kleinhandelwinstmarge van tee te verminder weens die aansienlike verhoging wat in die kosprys van tee plaasgevind het sedert die vasstelling van hierdie winsmarges.

BYLAE.

Kolom 1.	Kategorie.	Kolom 2. Persent.	Kolom 3. Persent.	Kolom 4. Persent.
11	Tee.....	5	11	15

* No. 2687.]

[31 December 1954.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF NEW MOTOR VEHICLES AND NEW MOTOR CYCLES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 425 of 5th March, 1954 (Maximum Prices of New Motor Vehicles and New Motor Cycles) as amended:—

- (1) by the additoin of the following makes and models to the First Schedule thereof—

PART B.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description.

Austin—

Diesel model, 3 ton L.W.B. chassis with cab £1,110

Morris—

Diesel model N.V.O. 12/3, 3 ton chassis with cab £1,150

Studebaker—

E. 5 $\frac{3}{4}$ -ton Light Delivery Truck £865

- (2) by the substitution of the following prices for the maximum prices of the corresponding makes and models in the aforesaid Schedule—

PART B.

TRUCKS AND COMMERCIAL VEHICLES.

Make and Description.

Austin—

A 40 Pick-up £648

Sentinel—

Diesel model 4/4 D.V.E. $\frac{7}{8}$ -ton chassis with cab £2,852

Diesel model 4/6 D.V.E. 10-ton chassis with cab £3,559

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The purpose of this notice is to establish maximum prices for the new Austin, Diesel model, 3-ton chassis, the Morris, Diesel model, 3-ton chassis and the Studebaker Light Delivery Truck. The increase in the maximum prices of the Austin A 40 Pick-up and the Sentinel diesel model commercial vehicles is due to enhanced overseas cost of these vehicles.

* No. 2688.]

[31 December 1954.]

PRICE CONTROL.

SUSPENSION OF PRICE CONTROL ON CERTAIN GOODS AND SERVICES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Harry de Lacy Burnham, Price Controller, hereby withdraw the following Government Notices:—

1. No. 572 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Flock, Wadding and Linterfelt).
2. No. 586 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Radio Valves and Radio Spare Parts).
3. No. 587 of 28th March, 1952 (Maximum Charges for Collecting, Repairing and Delivering Certain Electrical Goods).
4. No. 589 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Tradesmen's Handtools).
5. No. 590 of 28th March, 1952 [Maximum Prices of Light Machine (Spindle) Oils].
6. No. 591 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Wheelbarrows and Garden Tools and Requisites).

* No. 2687.]

[31 Desember 1954.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN NUWE MOTORVOERTUIE EN NUWE MOTORFIETSE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig hierby Goewermmentskennisgewing No. 425 van 5 Maart 1954 (Maksimum Pryse van Nuwe Motorvoertuie en Nuwe Motorfietse), soos gewysig:—

- (1) deur onderstaande fabrikate en modelle by die Eerste Bylae daarvan te voeg—

DEEL B.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

Fabrikaat en beskrywing.

Austin—

Dieselmodel, 3-ton L.W.B. onderstel met kap £1,110

Morris—

Dieselmodel, N.V.O. 12/3, 3-ton onderstel met kap £1,150

Studebaker—

E. 5 $\frac{3}{4}$ -ton Ligte Afleweringswa £865

- (2) deur onderstaande pryse in die plek te stel van die maksimum pryse van die ooreenstemmende fabrikate en modelle in genoemde Bylae—

DEEL B.

VRAGWAENS EN HANDELSVOERTUIE.

Fabrikaat en beskrywing.

Austin—

A 40 oepbakwa £648

Sentinel—

Dieselmodel 4/4 D.V.E. $\frac{7}{8}$ -ton onderstel met kap £2,852

Dieselmodel 4/6 D.V.E. 10-ton onderstel met kap £3,559

H. DE L. BURNHAM,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die doel van hierdie kennisgewing is om maksimum pryse vir die nuwe Austin, Dieselmodel, 3-ton onderstel, die Morris, Dieselmodel, 3-ton onderstel, en die Studebaker Ligte Afleweringswa in te stel. Die verhoging in die maksimum pryse van die Austin, A 40 Oepbakwa en die Sentinel dieselmodel handelsvoertuie is as gevolg van die verhoogde oorsese koste van die voertuie.

* No. 2688.]

[31 Desember 1954.]

PRYSBEHEER.

OPHEFFING VAN PRYSBEHEER OOR SEKERE GOEDERE EN DIENSTE.

Ek, Harry de Lacy Burnham, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, herroep hierby die volgende Goewermmentskennisgewings:—

1. No. 572 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Vlokwol, Watte, Katoenpluisvilt).
2. No. 586 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Draadlooslampe en Onderdele).
3. No. 587 van 28 Maart 1952 (Maksimum Vordering vir die Afhaal, Herstel en Aflewer van Sekere Elektriese Goedere).
4. No. 589 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Handgereedskap vir Ambagsmanne).
5. No. 590 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Ligte Masjienolie (Spil)).
6. No. 591 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Kruiwaens en Tuingereedskap en -benodigdhede).

7. No. 597 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Perambulators and Infants' Push-Carts).
8. No. 598 of 28th March, 1952 (Maximum Prices of Domestic Sewing Machines).
9. No. 611 of 28th March, 1952 [Maximum Prices of Batteries (Lead Acid Type)].
10. No. 2466 of 24th October, 1952 [Maximum Prices of Batteries (Lead Acid Type)].
11. No. 1873 of 10th September, 1954 [Maximum Prices of Batteries (Lead Acid Type)].
12. No. 2255 of 26th September, 1952 (Maximum Prices of Porcelain Insulators).
13. No. 748 of 15th April, 1954 (Maximum Prices of Typewriters).
14. No. 753 of 15th April, 1954 [Maximum Charges for Retreading of Tyres and Maximum Prices of Tyre Casings (Used)].
15. No. 862 of 30th April, 1954 [Maximum Charges for Retreading of Tyres and Maximum Prices of Tyre Casings (Used)].
16. No. 1874 of 10th September, 1954 [Maximum Charges for Retreading of Tyres and Maximum Prices of Tyre Casings (Used)].
17. No. 968 of 14th May, 1954 (Maximum Prices of Bicycle Tyres and Tubes).
18. No. 1081 of 4th June, 1954 (Maximum Prices of Arms and Ammunition).
19. No. 1678 of 13th August, 1954 (Maximum Prices of "Eveready" and Other Similar Products).

H. DE L. BURNHAM,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to suspend price control on the goods and services referred to in the headings to the notices withdrawn by this notice, namely, flock, wadding and linterfelt; radio valves and radio spare parts; tradesmen's handtools; light machine (spindle) oils and 3-in-One oil; wheelbarrows and garden tools/requisites; perambulators and infants' push-carts; sewing machines; batteries (lead acid type); porcelain insulators; typewriters; used tyre casings; cycle tyres and tubes; arms and ammunition; "Eveready" and other similar products, i.e. (i) flashlights (torches), lanterns and shooting lamps, (ii) dry-cell and other batteries for flashlights, lanterns, radios, etc., excluding hearing-aid batteries, and (iii) lenses and bulbs for flashlights, lanterns or shooting lamps; the collecting, repairing and delivering of radio sets, refrigerators, electric stoves, washing machines, vacuum cleaners and floor polishers; retreading of tyres.

7. No. 597 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Kinderwaentjies en Kinderstootkarretjies).
8. No. 598 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Huishoudelike Naaimasjiene).
9. No. 611 van 28 Maart 1952 (Maksimum Pryse van Batterye (Loodsuurtipe)).
10. No. 2466 van 24 Oktober 1952 (Maksimum Pryse van Batterye (Loodsuurtipe)).
11. No. 1873 van 10 September 1954 (Maksimum Pryse van Batterye (Loodsuurtipe)).
12. No. 2255 van 26 September 1952 (Maksimum Pryse van Porseleinisolators).
13. No. 748 van 15 April 1954 (Maksimum Pryse van Tikmasjiene).
14. No. 753 van 15 April 1954 [Maksimum Vorderings vir die Vernuwning van Buitebande en die Maksimum Pryse van Buitebande (Gebruikte)].
15. No. 862 van 30 April 1954 [Maksimum Vorderings vir die Vernuwning van Buitebande en die Maksimum Pryse van Buitebande (Gebruikte)].
16. No. 1874 van 10 September 1954 (Maksimum Vorderings vir die Vernuwning van Buitebande en die Maksimum Pryse van Buitebande (Gebruikte)).
17. No. 968 van 14 Mei 1954 (Maksimum Pryse van Fietsbuitebande en -binnebande).
18. No. 1081 van 4 Junie 1954 (Maksimum Pryse van Vuurwapens en Ammunisie).
19. No. 1678 van 13 Augustus 1954 (Maksimum Pryse van „Eveready”- en Ander Soortgelyke Produkte).

H. DE L. BURNHAM,
Pryskontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om prysbeheer op te hef oor dié goedere en dienste wat gemeld word in die opskrifte van die kennisgewings wat hierby ingetrek word, naamlik vlokwool, watte en katoenpluisvilt; draadlooslampe en onderdele; handgereedskap vir ambagsmanne; ligte masjienuolie (spil) en „3-in-One” olie; kruiswaens en tuingereedskap/benodigdhede; kinderwaentjies en -stootkarretjies; naaimasjiene; batterye (loodsuurtipe); porselein-isolators; tikmasjiene; gebruikte buitebande; fietsbuitebande en -binnebande; vuurwapens en ammunisie; „Eveready”- en ander soortgelyke produkte, d.w.s. (i) flitse (toortse), lanterns en skietlampe, (ii) droë en ander batterye vir flitse, lanterns, radios, ens., uitgesonderd gehoortoestelbatterye, (iii) lense en gloeilampies vir flitse, lanterns of skietlampe; die afhaal, herstel en aflewer van radiostelle, yskaste, elektriese stowe, wasmasjiene, stofsuiers en vloerpoleerders; hernuwning van buitebande.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY

*are obtainable from the
Government Printer, Pretoria and Cape Town
at the following rates—*

**REPORTS NOT EXCEEDING 100
PAGES – 1s.**

**and thereafter 6d. extra for every
50 additional pages or fraction
thereof**

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE
VOLKSRAAD

*is verkrygbaar van die
Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad
teen die volgende pryse—*

**VERSLAE VAN NIE MEER AS 100
BLADSYE – 1s.**

**en daarbo 6d. ekstra vir iedere
50 bladsye of gedeelte
daarvan**

Reading matter for Farmers!

The Department of Agriculture, Pretoria, issues the following publication (in English and Afrikaans) in the interest of farmers in particular and for the agricultural industry in general—

FARMING in South Africa

A monthly Journal of short, practical articles, intended particularly for farmers who want sound, expert advice in plain, non-technical language . . . Every farmer should keep in touch with his Department, and obtain the advice it is able to give, by reading—



SUBSCRIPTIONS in the Union of South Africa (including South West Africa), 7s. 6d. per annum, post free, otherwise 10s. per annum.

Subscriptions may be posted direct to the Government Printer, Pretoria, or handed in at any Post Office.

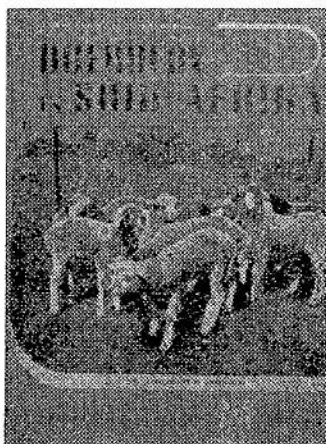
FARMING IN SOUTH AFRICA

Leesstof vir Boere!

Die Departement van Landbou, Pretoria, publiseer die volgende blad (in Afrikaans en Engels) in belang van boere in die besonder, en van die landboubedryf in die algemeen—

BOERDERY in Suid-Afrika

'n Maandblad bevattende kort, praktiese artikels, spesiaal bedoel vir boere wat goeie, deskundige advies verlang en geskryf in eenvoudige, nie-tegniese taal . . . Elke boer behoort met sy Departement in voeling te bly en die advies te verkry wat dit in staat is om te gee, deur middel van—



INTEKENGELD in die Unie van Suid-Afrika (met inbegrip van Suidwes-Afrika), 7s. 6d. per jaar, posvry, anders 10s. per jaar.

Intekengeld kan direk aan die Staatsdrukker, Pretoria, gepos word, of by 'n poskantoor ingehandig word.

BOERDERY IN SUID-AFRIKA

IMPORTERS EXPORTERS INDUSTRIALISTS

subscribe to



"COMMERCE & INDUSTRY"

*The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries*

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

INVOERDERS UITVOERDERS NYWERAARS

teken in op



"HANDEL EN NYWERHEID"

*Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid*

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE